



可爱宝贝故事书

农夫和他的 儿子们

张丛 编



上海科学普及出版社

可

爱

宝

贝

故

事

书

农夫和他的 儿子们

学院
藏书专用章
张丛 编



上海科学普及出版社



Mu Lu



3

láng lái le
狼来了

7

xiǎo tōu hé tā de mǔ qin
小偷和他的母亲

10

nóng fū hé tā de ér zǐ men
农夫和他的儿子们

12

qiáo fū hé hè ěr mò sī
樵夫和赫耳墨斯

15

yě shānyáng hé mù yáng rén
野山羊和牧羊人

18

bǎi wàn fù wēng
百万富翁

22

huài xué sheng dài shǔ
坏学生袋鼠

26

shǒu cái nú
守财奴



可

爱

宝

贝

故

事

书

农夫和他的 儿子们

张丛 ◆ 编



上海科学普及出版社



目录

Mu Lu



3 láng lái le
狼来了

7 xiǎo tōu hé tā de mǔ qīn
小偷和他的母亲

10 nóng fū hé tā de ér zǐ men
农夫和他的儿子们

12 qiāo fū hé hè ěr mò sī
樵夫和赫耳墨斯

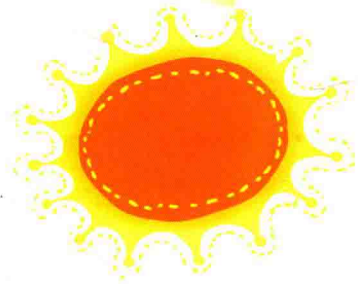
15 yě shānyáng hé mù yáng rén
野山羊和牧羊人

18 bǎi wàn fù wēng
百万富翁

22 huài xué shēng dài shǔ
坏学生袋鼠

26 shǒu cái nú
守财奴





láng lái le 狼 来 了



cóng qián yǒu gè mù yáng rén gěi tā cūn lǐ de rén fàng yáng měi tiān bàng wǎn tā ài
从 前有个牧羊人，给他村里的人放羊。每天傍晚，他挨
jiā ài hù qù bǎ yáng jī zhōng qǐ lái rán hòu gǎn dào cūn zǐ duì miàn de shān pō shàng
家挨户去把羊集中起来，然后赶到村子对面的山坡上
qu chī cǎo dì èr tiān zǎo chén dāng tài yáng cóng dōng fāng shēng qǐ shí tā cái bǎ yáng qún gǎn huí cūn
去吃草。第二天早晨，当太阳从东方升起时，他才把羊群赶回村
zi guān jìn yáng juàn
子，关进羊圈。

yì tiān yè lǐ mù yáng rén gū líng líng yí gè rén zuò zài yè mù lǒng zhào de
一天夜里，牧羊人孤零零一个人坐在夜幕笼罩的
shān pō shàng tiào wàng yuǎn chù de cūn zhuāng nǎo zhōng bù yóu dé shǎn guò yí gè niàn
山坡上，眺望远处的村庄，脑中不由得闪过一个念
tóu cūn lǐ de rén dōu zài shuì jiào wéi yǒu wǒ chè yè bù shuì zhè
头：“村里的人都在睡觉，唯有我彻夜不睡，这
tài bù gōng píng le
太不公平了！”



yú shì mù yáng rén zhàn qǐ shēn chē zhe sāng zi chòng zhe cūn zi hǎn
于是，牧羊人站起身，扯着嗓子，冲着村子喊
dào: “láng lái le! láng lái le! xiāng qīn men kuài lái ya!”
道：“狼来了！狼来了！乡亲们，快来呀！”

cūn mǐn men bèi mù yáng rén nà cì pò yè kōng de hū jiù shēng jīng xǐng
村民们被牧羊人那刺破夜空的呼救声惊醒，
tā men fēn fēn pǎo chū wū zi yǒu de wà zhe liè qiāng yǒu de tí zhe tiě
他们纷纷跑出屋子，有的握着猎枪，有的提着铁
gǎo yǒu de chāo zhe mù gǔn pīn mìng de wǎng shān pō shàng pǎo qù
镐，有的抄着木棍，拼命地往山坡上跑去。

kě shì dāng cūn mǐn men qì chuǎn xū xū de pǎo dào
可是，当村民们气喘吁吁地跑到
shān pō shí kàn dào de jǐng shì yáng qún zài jìng jìng
山坡时，看到的竟是羊群在静静
de chī zhe cǎo mù yáng rén zhàn zài nà
地吃着草，牧羊人站在那
lǐ xiào xī xī de děng zhe
里，笑嘻嘻地等着
tā men
他们。





lǎng bèi wǒ de hǎn shēng xià
“狼被我的喊声吓

pǎo le quán dōu duǒ jìn sēn lín lǐ qù le.” mù yáng rén shuō
跑了，全都躲进森林里去了。”牧羊人说。

guò le hǎo xiē rì zi yì tiān wǎn shàng mù yáng rén yòu dà shēng hū hǎn lǎng lái le!
过了好些日子，一天晚上，牧羊人又大声呼喊：“狼来了！
lǎng lái le! xiāng qīn men kuài lái ya cūn mǐn men yòu yí cǐ zhāo jí de pǎo shàng shān
狼来了！乡亲们，快来呀！”村民们又一次着急地跑上山
pō kě tóng yàng méi fā xiàn rèn hé láng de zōng jì mù yáng rén duì zì jǐ è zuò jù shí fēn
坡，可同样没发现任何狼的踪迹。牧羊人对自己恶作剧十分
dé yì
得意。



bù jiǔ hòu de yì tiān wǎn shàng zhēn de yǒu liǎng zhī láng lái dào shān pō shàng
不久后的一天晚上，真的两只狼来到山坡上。

mù yáng rén xià de mǎn wú xuè sè jīng huāng shī cuǒ de dà shēng hū hǎn xiāng qīn
牧羊人吓得面无血色，惊慌失措地大声呼喊：“乡亲们，
men kuài lái ya láng lái le láng lái le
快来呀！狼来了！狼来了！”

cūn mǐn men jìn guǎn tīng dào le mù yáng rén de hū hǎn shēng dàn dōu zhuāng zuò
村民们尽管听到了牧羊人的呼喊声，但都装作
méi tīng jiàn níng yuàn fān gē shēn jì xù shuì tā men de jiào yě bù kěn zài bái
没听见，宁愿翻个身继续睡他们的觉，也不肯再白
bái pǎo yì tàng shàng mù yáng rén de dāng
白跑一趟，上牧羊人的当。

liǎng zhī láng yì lián yǎo sǐ le shí jǐ zhī yáng shēng xià de yáng
两只狼一连咬死了十几只羊，剩下的羊
quán dōu xià dé sì chù táo sǎn
全都吓得四处逃散。

zhè quán shì nǐ de cuò cūn mǐn men fèn nù de zhǐ zé
“这全是你的错！”村民们愤怒地指责
mù yáng rén shuō nǐ duì wǒ men shuō le nà me duō cì huǎng huà jiào
牧羊人说，“你对我们说了那么多次谎话，叫
wǒ men zěn me néng xiāng xìn nǐ zhè yì cì shuō de shì zhēn huà ne
我们怎么能相信你这一次说的是真话呢？”





xiǎo tōu hé tā de mǔ qīn 小偷和他的母亲



从前，有个孩子和他的母亲一起生活。有一天，孩子从慌慌张张地从学校跑回来，吞吞吐吐地说：“妈妈，今天我看同学的写字板很漂亮，就……趁他不注意的时候，把写字板偷了回来。我知道这样做不好，可是……”母亲打断了他的话，说：“谁说这样做不好？反正他又没看见。现在，这写字板就是你的了，这又有什么不好呢？”“真的吗？妈妈不怪我吗？”“当然是真的，我怎么会怪你呢？”

过了几天，孩子又带回来一件外衣，递给母亲。母亲拿起来一试：哈，不大不小正合适。

她问孩子：“这外衣是哪里来的？”





yǒu hù rén jiā zài shài yī fu wǒ kàn zhè jiàn bù cuò jiù shùn shǒu ná le huí lái ér
“有户人家在晒衣服，我看这件不错，就顺手拿了回来。”儿
zǐ mǎn bù zài hu de shuō
子满不在乎地说。

hǎo nǐ zhēn néng gàn xià cǐ yǒu jī huì duō ná jǐ jiàn huí lái mǔ qīn bào qi ēr
“好，你真能干，下次有机会，多拿几件回来。”母亲抱起儿
zǐ qīn le tā yí xià
子，亲了他一下。

shí jiān guò de zhēn kuài hái zǐ jiàn jiàn zhǎng dà le zài mǔ qīn de sǒng yǒng xià tā yǎng
时间过得真快，孩子渐渐长大了，在母亲的怂恿下，他养
chéng le tóu dào de xí guàn dào chù zuò àn chéng le gè guàn tóu xiǎo tóu de dǎn zi yuè lái yuè
成了偷盗的习惯，到处作案，成了个惯偷。小偷的胆子越来越
dà zhè cì tā jīng zuān jìn le jīn kù kě zài zuò àn shí bèi dāng chǎng zhuā zhù tā de zuì xíng
大。这次，他竟钻进了金库，可在作案时被当场抓住。他的罪行
tài dà le fǎ guān pàn tā sǐ xíng
太大了，法官判他死刑。

xiǎo tōu bèi yā dào xíng chǎng tā de mǔ qīn zhī dào le gēn zài hòu mian chuí xiōng dùn zú de tòng

小偷被押到刑场。他的母亲知道了，跟在后面捶胸顿足地痛

kū lín sǐ zhī qián xiǎo tōu yāo qiú ràng tā hé mǔ qīn shuō jǐ jù qiāo qiāo huà mǔ qīn zǒu shàng qián

哭。临死之前，小偷要求让他和母亲说几句悄悄话。母亲走上前

bǎ ěr duo còu guò qu xiǎng tīng tīng tā yǒu shén me huà shuō xiǎo tōu zhāng kāi zuǐ yì kǒu bǎ mǔ qīn

把耳朵凑过去，想听听他有什么话说，小偷张开嘴，一口把母亲的

de ěr duo yǎo le xià lái xiǎo tōu fèn hèn de shuō dāng chū wǒ tōu xiě zì bǎn shí nǐ rú guǒ

的耳朵咬了下来。小偷愤恨地说：“当初我偷写字板时，你如果

zòu wǒ yí dùn ràng wǒ gǎi zhèng wǒ huì dào jīn tiān zhè dì bù ma

揍我一顿，让我改正，我会到今天这地步吗？”



nóng fū hé tā de ér zǐ men 农夫和他的儿子们

shān cūn lǐ zhù zhe yī wèi nóng fū tā yǒu wǔ gè ér zǐ kě shì zhè wǔ gè
山 村里住着一位农夫，他有五个儿子，可是，这五个
ér zǐ què bìng bù tuán jié rèn píng fù qín zěn me quàn shuō tā men jiù shì tīng
儿子却并不团结，任凭父亲怎么劝说，他们就是听
bù jìn qù
不进去。

zhè yī tiān nóng fū bǎ wǔ gè ér zǐ jiào dào miàn qián xīn píng qì
这一天，农夫把五个儿子叫到面前，心平气
hé de shuō hái zǐ men nǐ men měi gè rén qù jiǎn yī gēn shù zhī gěi
和地说：“孩子们，你们每个人去捡一根树枝给
wǒ wǔ gè ér zǐ gè zì cóng wài miàn jiǎn lái yī gēn shù zhī fàng dào
我。”五个儿子各自从外面捡来一根树枝，放到
nóng fū miàn qián nóng fū bǎ zhè xiē shù zhī láo láo de zhā chéng yī kǔn
农夫面前。农夫把这些树枝牢牢地扎成一捆，
rán hòu wèn shuí néng bǎ zhè kǔn shù zhī zhé duàn
然后问：“谁能把这捆树枝折断？”

wǔ gè ér zǐ xīn xiāng zhè hái bù róng yì
五个儿子心想：这还不容易
ma yú shì tā men lún fān shàng qián kě shì
嘛！于是，他们轮番上前。可是
fèi le jiǔ niú èr hǔ zhī lì shuí yě zhé
费了九牛二虎之力，谁也折



bú duàn zhè kǔn shù zhī nóng
不断这捆树枝。农

fū ná huí nà kǔn shù zhī bǎ tā jiě
夫拿回那捆树枝，把它解

kāi fēn gěi wǔ gè ér zǐ měi rén yì gēn shuō
开，分给五个儿子每人一根，说：

“nǐ men zài shì shì kàn kàn xiàn zài huì shì shén me jié
你们再试试，看看现在会是什么结
guǒ。” wǔ gè ér zǐ jiē guò shù zhī pī pā jǐ shēng
果。”五个儿子接过树枝，“劈啪”几声，

náo bú tài lì de bǎ shù zhī quán dōu zhé duàn le
毫不费力地把树枝全都折断了。

zhè shí nóng fū yǔ zhòng xīn cháng de duì wǔ gè ér zǐ shuō shù zhī
这时，农夫语重心长地对五个儿子说：“树枝
chéng kǔn shí shuí dōu bù néng bǎ tā men zhé duàn yí dàn fēn kāi shuí dōu kě
成捆时，谁都不能把它们折断，一旦分开，谁都可
yǐ qīng yì de jiāng tā zhé duàn xiōng dì zhī jiān yě yí yàng zhǐ yào tuán jié qǐ lái
以轻易地将它折断。兄弟之间也一样，只要团结起来，
jiù shì bù kě zhàn shèng de yí dàn bù tuán jié jiù hěn róng yì bèi gè gè jī pò。”
就是不可战胜的。一旦不团结，就很容易被各个击破。”



qiáo fū hé hè ěr mò sī 樵夫和赫耳墨斯

cóng qián yǒu ge qiáo fū zài hé biān dǎ chái bù xiǎo xīn fǎn zi diào jìn hé lǐ ràng shuǐ
从 前，有个樵夫在河边打柴，不小心斧子掉进河里，让水
chōng zǒu le kǎn chái rén shí fēn shāng xīn zuò zài àn biān shī shēng tòng kū
冲走了。砍柴人十分伤心，坐在岸边失声痛哭。

zhè shí shén de shǐ zhě hé ěr mò sī cóng cǐ jīng guò shàng qián wèn míng tā
这时，神的使者赫耳墨斯从此经过，上前问明他
kū de yuán yīn hòu hěn kě lián tā dāng jí tiào jìn hé lǐ qù lāo fǎn zi
哭的原因后，很可怜他，当即跳进河里去捞斧子。

dì yī cì tā lāo shàng lái yī bǎ jīn fǎn zi wèn kǎn chái rén shì
第一次，他捞上来一把金斧子，问砍柴人是
bú shì tā de duì fāng shuō bú shì dì èr cì tā lāo shàng lái yī bǎ
不是他的，对方说不是；第二次，他捞上来一把
yín fǎn zi kǎn chái rén yòu shuō bú shì dì sān cì tā bǎ qiáo fū zì
银斧子，砍柴人又说不是；第三次，他把樵夫自
jǐ de fǎn zi lāo shàng lái le duì fāng rèn kě le
己的斧子捞上来了，对方认可了。

hé ěr mò sī kàn qiáo fū wéi rén chéng shí jiù bǎ sān bǎ fǎn
赫耳墨斯看樵夫为人诚实，就把三把斧
zi dōu shāng gěi tā le
子都赏给他了。

qiáo fū nà zhe sān bǎ fǔ zǐ huí
樵夫拿着三把斧子，回
dào huǒ bàn nà lǐ bǎ shì qing jīng guò yuán
到伙伴那里，把事情经过原
yuán běn běn jiǎng gěi tā men tīng yǒu gè huǒ bàn
原本本讲给他们听。有个伙伴
yǎn hóng yě xiǎng dé dào tóng yàng de hǎo chù biàn
眼红，也想得到同样的好处，便
ná shàng yī bǎ fǔ zǐ yě qù hé biān kān chái méi
拿上一把斧子，也去河边砍柴，没
kǎn jǐ xià jiù gù yì bǎ fǔ zǐ diū jìn hé lǐ rán hòu zuò zài
砍几下就故意把斧子丢进河里，然后坐在
nà lǐ kū bù jiǔ hè ěr mò sī chū xiàn le wèn tā chū
那里哭。不久，赫耳墨斯出现了，问他出
le shén me shì tā shuō diū le fǔ zǐ hè ěr mò sī tiào jìn
了什么事。他说丢了斧子。赫耳墨斯跳进
hé lǐ lāo qǐ yī bǎ jīn fǔ zǐ lái wèn shì bú shì tā diū
河里，捞起一把金斧子来，问是不是他丢
de zhè ge rén hěn tān cái dāng jí shuō shì zì jǐ de
的。这个人很贪财，当即说是自己的。

hè ěr mò sī míng bái le duì fāng de yòng yì bù dàn méi
赫耳墨斯明白了对方的用意，不但没
yǒu shǎng tā jiù lián tā diào jìn hé lǐ de nà bǎ fǔ zǐ yě bù
有赏他，就连他掉进河里的那把斧子也不
guǎn le
管了。



